

Содержание

1 Правила безопасности

- 1.1 Введение
- 1.2 Символы и предупреждающие знаки
- 1.3 Использование по назначению
- 1.4 Основные принципы безопасности
 - 1.4.1 Подключение к системе питания
 - 1.4.2 Меры предосторожности
 - 1.4.3 Шумоизлучение / средства индивидуальной защиты
 - 1.4.4 Остаточные риски
 - 1.4.5 Замена силового кабеля
 - 1.4.6 Надзор за детьми
- 1.5 Требования к оператору

2 Использование по назначению

- 2.1 Список компонентов
- 2.2 Цель использования
- 2.3 Технические данные
- 2.4 Оборудование

3 Первый запуск

- 3.1 Важные примечания
- 3.2 Скорость вращения
- 3.3 Переключение скорости
- 3.4 Сборка стригального агрегата
 - 3.4.1 Определение высоты для монтажа на стене
 - 3.4.2 Сборка жесткого/гибкого привода
- 3.5 Включение/выключение стригального агрегата

4 Техническое обслуживание

- 4.1 Чистка
- 4.2 Осмотр
- 4.3 Смазка
 - 4.3.1 Портативный стригальный агрегат
 - 4.3.2 Гибкий вал
 - 4.3.3 Жесткий вал
 - 4.3.4 Стригальная головка
- 4.4 Хранение агрегата

5 Поиск и устранение неисправностей и ремонт

- 5.1 Введение
- 5.2 Список неисправностей и возможных решений

6 Защита окружающей среды и утилизация

- 6.1 Введение
- 6.2 Группы материалов

7 Контактный адрес

Иллюстрации: в конце руководства

1 Правила безопасности

1.1 Введение

- В данном разделе описаны правила безопасности, которые необходимо принять во внимание как само собой разумеющееся при использовании стригального аппарата.
- **Все лица, работающие со стригальным аппаратом, должны ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.**
- **Необходимо держать инструкцию по эксплуатации в безопасном месте, к которому всегда есть доступ.**
- Техническое обслуживание и ремонт проводится исключительно уполномоченными сервисными агентами.

1.2 Символы и предупреждающие знаки

В инструкции по эксплуатации используются различные символы. Данные символы указывают на возможную опасность или доносят до сведения пользователя техническую информацию, игнорирование которой может привести к травме, материальному ущербу или неэкономной эксплуатации.

Предупреждающие знаки



Внимание

Обозначает потенциально опасную ситуацию. Такая ситуация может привести к серьезной травме и даже смертельному исходу.



Осторожно

Обозначает потенциально опасную ситуацию. Такая ситуация может привести к несерьезной или незначительной травме.

Информационные знаки



Примечание

Несоблюдение данного примечания может привести к остановке в работе или повреждению оборудования.



Примечание с рисунком

Данный знак с указанием номера рисунка обозначает соответствующий рисунок в конце инструкции по эксплуатации.

1.3 Использование по назначению

Предусмотренное назначение стригального агрегата описано в разделе 2.2, «Цель использования». Использование в любых других целях, в том числе на людях и опасных видах животных, особенно хищниках, строго запрещено.

Стригальный агрегат может быть использован исключительно в сухих помещениях.

Данные, указанные в разделе 2.3, «Технические данные», считаются юридически обязательными предельными значениями и основными техническими данными.

Проверка на безопасность относится исключительно к портативному стригальному агрегату и не к механическому валу и стригальной головке.

1.4 Основные принципы безопасности



1.4.1 Подключение к системе питания

- Никогда не подключайте кабель устройства к поврежденным розеткам. Соблюдайте соответствующие нормы, применимые в вашей стране.
- Технические работы и чистка проводятся только при неподключенном устройстве.
- Розетки должны быть оснащены размыкателем.



1.4.2 Меры предосторожности

- Не прикасайтесь к оборудованию, если оно контактировало с водой или другими жидкостями.
- Никогда не стригите мокрых животных.
- Детям запрещается пользоваться оборудованием.
- Держите кабель в чистоте.
- Регулярно проверяйте кабель на предмет повреждений.
- Держите кабель достаточно далеко от оборудования, работающего в непосредственной близости.
- Выключите агрегат, перед тем как вынуть вилку из розетки.
- После использования выньте вилку из розетки. Чистка агрегата и замена ножниц производятся с вынутой из розетки вилкой.
- Избегайте скручивания и перегибания кабеля. Никогда не накручивайте кабель вокруг агрегата во время хранения. Это может привести к неполадкам и повреждению изоляции.



Рис. 2.3,5

- Убедитесь, что животные не стоят на кабеле, не перешагивают через него и не запутаются в нем.
- Не допускайте детей до места стрижки.
- Никогда не используйте поврежденный агрегат. Немедленно свяжитесь с уполномоченным сервисным агентом для проверки устройства на неисправности и ремонта.
- Запрещается закрывать воздухозаборник для боковых и нижних вентиляционных отверстий (Рис. 6, поз. a+b) Запрещается вставлять посторонние предметы в вентиляционные отверстия стригального агрегата.
- Запрещается проводить стрижку в непосредственной близости с взрывоопасными объектами или газами.
- Запрещается проводить стрижку с тупыми или сломанными гребнями и ножницами.
- Избегайте контакта с движущимися ножницами.
- Храните агрегат в чистом сухом месте недоступном для животных и детей.



1.4.3 Шумоизлучение/средства индивидуальной защиты

- Шумоизлучение во время эксплуатации составляет менее 70 дБ (А), поскольку во время стрижки также присутствует шум стригальной головки. Во время эксплуатации агрегата рекомендуется использовать защиту для ушей, защитные очки и перчатки.
- Пользователь должен быть обеспечен средствами индивидуальной защиты.

1.4.4 Остаточные риски

В случае возникновения опасности и угрозы, которые не связаны непосредственно со стрижкой животных, мы настоятельно просим проинформировать нас об этом. Это также относится к технической неисправности, вызвавшей опасность.



1.4.5 Замена силового кабеля

При повреждении силового кабеля оборудования во избежание опасной ситуации необходимо его заменить, связавшись с производителем, его службой гарантийного обслуживания или квалифицированным специалистом.



1.4.6 Надзор за детьми

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.



1.5 Требования к оператору

Безопасное использование агрегата предъявляет несколько требований к рабочему персоналу. Необходимо выполнять данные требования как само собой разумеющееся.

- Оператор должен иметь опыт обращения с животными, которые подвергаются стрижке.
- Оператор должен прочесть и понять инструкцию по эксплуатации или быть обученным эксплуатации агрегата опытным специалистом; при этом ему должны быть разъяснены все риски и угрозы.

2 Использование по назначению

2.1 Список компонентов

Обозначение отдельных частей



Рис. 1

Описание позиции	К-во	Описание позиции	К-во
1 Ручка	1	29 Вытяжная шпонка	1
2 Паспортная табличка	1	31 Самосверлящий шуруп	8
3 Корпус EVO	1	32 Упор выключателя	1
4 Губчатая резина	1	33 Шайба	1
5 Самосверлящий шуруп	4	34 Рычаг для выключателя	1
6 Самосверлящий шуруп	3	35 Пружина для выключателя	1
7 Лист усиления	1	37 стопорное кольцо вала	1
8 Самосверлящий шуруп Phillips	4	38 Микровыключатель	1
11 Устройство контроля ONE/EVO	1	39 Винт с головкой с углублением под ключ	2
12 Конденсатор	1	40 Самозажимная шестигранная гайка	2
13 Конденсатор	1	41 Накладной гаечный ключ	1
14 Утопленный винт	1	42 Шнур	1
15 Шайба для утопленного винта	1	43 Шестигранная гайка	1
16 Шкив, алюминий	1	44 Противоскручивающийся рукав для кабеля	1
17 Ремень привязной	1	45 Кабель с вилкой	1
18 Шестигранная гайка	1	46 Винт РТ	8
19 Шайба	1	47 Корпус двигателя EVO	1
20 Шкив, пластик	1	48 Основа EVO	1
21 Корпус привода EVO	1	52 Пружина защёлки ONE/EVO	1
22 Датчик контроля скорости EVO	1	53 Винт с цилиндрической головкой	1
23 Самосверлящий шуруп	4	54 Быстроразъёмный зажимной винт	1
24 Мотор ONE	1	Преобразователь Schuko/GB вилка 5А	
25 Вал – шестерня	1	55 Центрирующая шайба EVO	1
26 Радиальный шарикоподшипник	2	56 Корпус, устройство контроля EVO	1
27 Распорная втулка	1		
28 Стопорное кольцо для отверстий	1		

2.2 Цель использования

Портативный стригальный агрегат предназначен специально для привода механических стригальных головок. Стригальный агрегат в сборе предназначен специально для стрижки овец, коз, лам, альпак и других видов верблюжьих.

2.3 Технические данные

Название продукта:	EVO
Напряжение сети:	см. паспортную табличку
Мощность двигателя:	см. паспортную табличку
Скорость вращения:	см. паспортную табличку/ опорную пластину
Необходимый предохранитель:	см. паспортную табличку
Габариты в мм (ширина/высота/длина):	225 x 300 x 290
Вес без кабеля:	9.0 кг
Макс. окружающая температура:	0° - 40 °С
Макс. влажность:	10% - 90% (относит.)
Шумоизлучение (LpAm):	< 70 дБ (А) (DIN-45635-1/04.84 + BG-PAS 26)

Мы сохраняем за собой право вносить технические изменения и улучшения без предварительного предупреждения.

2.4 Оборудование

Портативный стригальный агрегат
Инструкция по эксплуатации
Отвёртка
Капельная маслёнка 100 мл
Универсальная смазка

Дополнительные компоненты

Настенный монтаж
Жесткий привод, червячная передача
Жесткий привод, шарнир
Гибкий вал, червячная передача
Гибкий вал, шарнир
Втулка длинная
Стригальная головка, Ison, червячная передача
Стригальная головка, Ison, шарнир
Гребни и ножницы для стригальной головки



Рис. 5

3 Первый запуск

3.1 Важные примечания



- Напряжение, указанное на табличке производителя, и напряжение местного источника тока должны совпадать. Агрегат можно подключать только к источнику питания переменного тока.
- Прочтение оператором правил безопасности обязательно.
- В случае если агрегат работает от генератора, напряжение сети не должно превышать значение, указанное на паспортной табличке производителя.

3.2 Скорость вращения

Портативный стригальный агрегат с тремя скоростями предназначен специально для профессионального использования.

Наименьшая скорость идеальна для неопытных операторов и для стрижки в сложных условиях.

Средняя скорость подходит для операторов со средними навыками стрижки и для применения новых стригальных головок.

Высокая скорость – для опытных профессиональных операторов, демонстрирующих высокую эффективность стрижки.

3.3 Переключение скорости



Изменение скорости может осуществлять исключительно уполномоченный пункт обслуживания согласно следующим указаниям!

- Выньте вилку из розетки.
- Снимите крышку, ослабив девять винтов (Рис. 2, поз. а).

Под крышкой установлена пластина с указанием скорости.

См. также раздел 4.2, «Осмотр».

Натяжной ремень автоматически натягивает ремень

- Слегка переместите ремень, чтобы ось привода повернулась в новое желаемое положение (Рис. 2, поз. с). Чтобы не повредить ремень, не используйте никаких вспомогательных средств при изменении скорости. Убедитесь, что ремень расположен в канавках на одинаковой высоте по обеим осям.
- Закрепите крышку, используя девять винтов (Рис. 2, поз. а).



Рис., 2

3.4 Сборка стригального агрегата

Уделите внимание надежному закреплению стригального агрегата.



Рис. 3,4

3.4.1 Определение высоты для монтажа на стене

Закрепите настенный монтаж таким образом, чтобы между концом нисходящей трубки жесткого привода (или гибкого привода) и рабочей зоной оставался зазор приблизительно 10-25 мм (Рис. 4, поз. с). При этом учитывайте тип применения, указанный ниже.

Если установка должна эксплуатироваться с нисходящей трубкой жесткого или гибкого привода, то стригальный агрегат должен быть собран в соответствии с Рис. 4, поз. b. Если установка должна эксплуатироваться с гибким приводом, ее также можно подвесить на веревке (Рис. 3).



Рис. 6

3.4.2 Сборка нисходящей трубки жесткого/гибкого привода

- Активируйте механизм быстрого разъема (поз. 54, Рис. 6).
- Вставьте соединительную трубку нисходящей трубки жесткого или гибкого привода во втулку нисходящей трубки стригального агрегата.
- Запустите и остановите мотор, одновременно толкая соединительную трубку вверх до отметки.
- Убедитесь, что соединительная трубка находится в правильном положении с отметкой и зафиксируйте гибкий или жесткий привод с помощью механизма быстрого разъема.

Важно: Перед использованием убедитесь, что гибкий или твердый привод надежно зафиксирован с помощью механизма быстрого разъема и правильно расположен.

3.5 Включение/выключение стригального агрегата



Важно:



Рис. 6

Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы (Рис. 6, поз. a+b). Запрещается включать агрегат, когда он лежит на земле, т.к. поток охлаждающего воздуха будет прерван, что приведет к перегоранию мотора (Рис. 6, поз. b).



После подключения агрегата к источнику тока мотор еще не активируется. Стригальный агрегат включается и выключается соответственно с помощью кабеля/рычага (Рис. 6, поз. с). Привод включается одним движением вниз и снова отключается при повторении этого действия.

Если во время работы привода подача питания будет прервана, по соображениям безопасности двигатель автоматически отключается, это означает, что при повторном подключении питания необходимо снова включить устройство с помощью кабеля/рычага.

4 Техническое обслуживание

4.1 Чистка

Перед началом любых работ по техническому обслуживанию отключите электропитание, вынув вилку из розетки!

Удалите масло и грязь с агрегата с помощью сухой ткани. Не используйте жидкости!

4.2 Осмотр



По соображениям безопасности портативный стригальный агрегат должен подвергаться ежегодному осмотру. Важно периодически проверять натяжной ремень, поскольку от этого зависит функциональность запатентованного защитного устройства.

4.3 Смазка

Смазывайте стригальную головку в соответствии с указаниями изготовителя, поскольку недостаток смазки является наиболее распространенной причиной неисправностей при неудовлетворительных результатах стрижки.

4.3.1 Стригальный агрегат

Не требует смазки.

4.3.2 Гибкий вал

Перед каждым использованием

Смазывайте гибкий вал перед использованием и, как минимум, каждый раз при замене ножниц (Рис. 7, поз. а).



Рис. 7

После 100 часов работы

Гибкий вал оснащен герметичными шарикоподшипниками, не требующими регулярной смазки. При этом через регулярные промежутки времени (примерно через 100 часов работы или каждые 2 года) необходимо смазывать отверстие вращающегося вала. Для выполнения этой задачи демонтируйте гибкий привод, чтобы удалить остатки смазки из отверстия вала. Затем смажьте отверстие вала по всей длине свежей высококачественной минеральной смазкой.

4.3.3 Жесткий вал

Нисходящая трубка жесткого привода оснащена герметичными шарикоподшипниками, не требующими регулярной смазки. При этом через регулярные промежутки времени (примерно каждые 2 часа работы) необходимо смазывать вращающиеся зубцы универсального шарнира. Смажьте вал в точках смазки в соответствии с Рис. 7, поз. b. Для этой цели следует использовать только высококачественное минеральное масло (масло для двигателя или коробки передач).

4.3.4 Стригальная головка

См. инструкцию по эксплуатации стригальной головки.

4.4 Хранение агрегата



Возьмите за правило хорошо чистить стригальный агрегат после использования, храните устройство в сухом и чистом месте, недоступном для детей.

5 Поиск и устранение неисправностей и ремонт

Данный продукт разработан и собран с использованием лучших доступных компонентов, что обеспечивает долговечность и высокую производительность. Если в течение срока службы данного изделия используются запасные части, убедитесь, что это оригинальные запасные части Heiniger. Использование неоригинальных запасных частей может привести к снижению производительности этого высокотехнологичного продукта и аннулированию заявки на гарантийное обслуживание.

5.1 Введение

Следующее руководство по устранению неполадок поможет в определении проблем и предложит решение. Авторизованный сервисный центр выполняет работы, перечисленные на сером фоне.

С авторизованным сервисным агентом следует связаться в случае неисправностей, не указанных в данном руководстве.

5.2 Список неисправностей и возможных решений

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается.	Нет питания.	Отсутствие питания и/или перегоревший предохранитель.
	Поврежденный кабель.	Замена кабеля.
	Неисправный переключатель.	Замена переключателя.
	Неисправный мотор.	Замена мотора.
	Неисправное устройство контроля.	Замена устройства контроля.
	Неисправные конденсаторы.	Замена конденсаторов.
Мотор постоянно отключается.	Забиты ножницы.	Очистите ножницы.
	Механическое повреждение стригальной головки или гибкого вала.	В целях обнаружения неисправности сначала отсоедините головку и снова включите агрегат. Отсоедините гибкий вал от агрегата, если проблема сохраняется. Устраните неисправность.
	Неисправный подшипник в агрегате.	Если проблема сохраняется, выполните ремонт агрегата. Замена подшипника.
Моторная система не отключается при блокировке.	Соскальзывает ремень.	Замена ремня.
Шум или вибрация агрегата.	Соскальзывает ремень.	Замена ремня.
	Неисправный подшипник.	Замена подшипника.
Мотор нагревается.	Неисправный подшипник.	Замена мотора.
	Грязная решетка вентиляции.	Чистка решетки вентиляции.
	Неисправность в гибком/жестком вале и/или стригальной головке.	Устраните неисправность.
Невозможно отключить агрегат.	Неисправный переключатель.	Замена переключателя.

6 Защита окружающей среды и утилизация

6.1 Введение

Оператор несет ответственность за правильную утилизацию агрегата. Пожалуйста, соблюдайте соответствующие правила, действующие в вашей стране.

6.2 Группы материалов

Пожалуйста, передайте эти данные в сервисный центр или в местную специализированную электротехническую мастерскую, когда агрегат будет демонтирован.

Материал	содержащийся в поз. X на Рис. 1
Резина	45
Полиамид ПА	1/3/21/44/47/56
Полипропилен ПП	42
Полиоксиметилен	20/34
Полихлоропрен/полиэстер	17
Сантопрен ТРЕ	48
Железо/сталь	5/6/7/8/14/15/18/19/23/24/25/26/27/28/29/31/32/33/35/37/ 39/40/41/46/52/53/54/55
Медь	45
Латунь	38/43
Алюминий	16
Другие вещества	2/4
Электроника	11/12/13/22/38

7 Контактный адрес

Пункт продажи или компания, указанная в вашем гарантийном сертификате, являются авторизованными пунктами обслуживания или, в качестве альтернативы, вы можете обратиться в ближайший пункт обслуживания в вашем регионе.